

Identification d'entreprise Nombre : _____

Enquête téléphonique sur 1500 entreprises à Lomé **Confidentiel** Mars – Avril 2021

RÉSERVÉ À LA SAISIE ET LA CORRECTION		
Rubrique	Nom	Code
Numéro de lot		/ _ _
Agent de saisie 1		/ _
Erreurs		
Agent de saisie 2		/ _
Agent de correction		/ _

INFORMATIONS À REMPLIR AVANT L'ENTRETIEN			
A. Identifiant entreprise	/ _ _ _ _	B. Code enquêteur	/ _ _
C. Nom de l'entreprise			
D. Secteur d'activité		E. Code secteur	/ _ _ _
F. Nom de l'entrepreneur		H. Statut dernière enquête	
G. Prénom de l'entrepreneur		1 = En septembre 2016 , avec l'entreprise	
		2 = En septembre 2016 , plus l'entreprise	
		3 = En septembre 2015 , avec l'entreprise	
		4 = En septembre 2015 , plus l'entreprise	
		5 = En janvier 2015 , avec l'entreprise	
		6 = En janvier 2015 , plus l'entreprise	
		7 = En septembre 2014 , avec l'entreprise	
		8 = En septembre 2014 , plus l'entreprise	
		9 = En Octobre. 2013 (enquête de référence)	

1. SECTION 1 : PRISE DE CONTACT

1.1 Date de rendez-vous (dd/mm/yy) : / _ _ / _ _ / _ _

1.2 Heure de début de l'entretien : / _ _ / : / _ _

Enquêteur : Bonjour, je m'appelle _____. C'est bien **Monsieur/Madame [nom complet de la personne sur votre liste ; confirmez que vous parlez avec la bonne personne.]** Je viens de la part du cabinet « Adkontakt » dans le cadre d'une étude sur le Projet d'Appui au Développement du Secteur Privé (PADSP) financée par la Banque mondiale. Cet appel téléphonique s'inscrit dans le cadre d'une enquête de suivi financée par l'organisation dénommée Innovations pour l'action contre la pauvreté (IPA), que nous menons auprès de 1 500 entrepreneurs de la commune de Lomé. L'un de nos collaborateurs vous a rendu visite dans **[VOIR H. Statut du dernier sondage]**. L'objectif de cette enquête est de comprendre la situation et les caractéristiques des micro et petites entreprises, afin d'identifier les programmes les plus appropriés pour soutenir ces entreprises et améliorer les programmes existants. Notre appel d'aujourd'hui vise à mieux comprendre comment votre entreprise évolue depuis la dernière fois que nous avons parlé et nous aimerions recueillir des informations sur tous les événements positifs ou négatifs qui se sont

produits depuis la dernière fois. Notre sondage d'aujourd'hui prendra environ 15 minutes. **Je vous rappelle que votre participation à cette enquête ne conditionnera pas votre accès à d'autres subventions et n'influencera pas votre participation à d'autres programmes de la Banque mondiale.** Toutes les réponses **resteront strictement confidentielles**, et votre identité ne sera partagée avec personne. Afin de vous remercier de votre temps et de votre participation à cette étude, on vous transférera à la fin de cet entretien un coupon d'airtime d'une valeur de 200 FCFA.

1.3 Êtes-vous d'accord pour participer à cette enquête ? \de nelõ être yeano numekuku dõ sia mea?. .. /___/

1 = Oui **(PASSER À LA QUESTION 1. 7)**

2 Non

1.4 Pourquoi est-ce que vous ne souhaitez pas participer à l'enquête ? / Nu ka n̄uti miele didim be miakpõ gome le numekuku sia me o ?

(SI QUESTION 1. 3 = 2)

1.5 Avant de terminer cet entretien, je voudrais vous demander si vous dirigez encore une entreprise aujourd'hui ?

1 = Oui

2 = Non **(SAUTER À LA QUESTION FIN DE L'ENTRETIEN)**

3 = Je ne veux pas répondre

(SI QUESTION 1. 5 = 1)

1.6 Combien d'employés cette entreprise a-t-elle ? /___/___/

FIN DE L'INTERVIEW Merci pour vos réponses. Bonne chance avec votre entreprise ! **[Notez le refus dans les résultats de l'appel et remplissez le formulaire de refus.]**

1.7 Pouvez-vous me rappeler votre nom ? \Nyanuḍola ʒe ʒome n̄kõ :

VÉRIFIEZ QUE LE NOM DE FAMILLE ET LE PRÉNOM SONT LES MÊMES QUE SUR VOTRE FEUILLE.

2. SECTION 2 : ÉCHELLES DE SATISFACTION DE LA VIE

Pour commencer notre entretien, nous aimerions en savoir plus sur votre vie en général. S'il vous plaît, imaginer une échelle avec des marches numérotées de zéro du bas à 10 en haut. Le haut de l'échelle (étape 10) représente la meilleure vie possible pour vous, et le bas de l'échelle (étape 0) représente la pire vie possible pour vous.

Commented [A1]: Pas de condition pour cette modalité de réponse ?

Identification d'entreprise Nombre : _____

Sur quelle marche de l'échelle diriez-vous que vous vous sentez personnellement tenir en ce moment ?

3. SECTION 3 : EXISTENCE ET INFORMATION DE L'ENTREPRISE

3.0 Activité principale en ce moment : Quelle est, selon vous, votre principale activité de travail du mois dernier ?

- 1 = Travaile dans ma ou mes propres entreprises
- 2 = Travaile rénuméré ou salarié
- 3 = Travail occasionnel ou quotidien
- 4 = Travail champêtre dans une ferme/champ familiale
- 5 = Travail non rémunéré dans une entreprise ou une ferme/champ familiale
- 6 = Sans activité, à la recherche d'emploi
- 7 = Sans activité, ne cherchant pas d'emploi
- 8 = Autres (à préciser)

A noter ; voir l'élément H dans le tableau d'information des personnes interrogées. État de la dernière enquête/___/

- 1 = Interrogé en septembre 2016, avait toujours une entreprise
- 2 = Interrogé en septembre 2016, n'avait plus d'entreprise (PASSER À LA SECTION 4)
- 3 = Interrogé en septembre 2015, avait toujours une entreprise
- 4 = Interrogé en septembre 2015, n'avait plus d'entreprise (PASSER À LA SECTION 4)
- 5 = Interrogé en janvier 2015, avait toujours une entreprise
- 6 = Interrogé en janvier 2015, n'avait plus d'entreprise (PASSER À LA SECTION 4)
- 7 = Interrogé en septembre 2014, avait toujours une entreprise
- 8 = Interrogé en septembre 2014, n'avait plus d'entreprise (PASSER À LA SECTION 4)
- 9 = Dernière enquête : enquête de référence, octobre 2013

3.1 La dernière fois qu'on vous a enquêté, on a discuté avec vous de votre entreprise qui s'appelait [nom de l'entreprise sur la liste] et dont l'activité était [secteur d'activité sur la liste]. Travaillez-vous toujours pour cette entreprise ? Zi mambe si wowo numekuku kple mi, woku nu me kple mi tso miaɛ dɔwɔfe si nko nye [nom del'entreprise sur la liste] eye dɔwɔwɔanyɛ [secteur d'activité sur la liste] Miega le dɔ wɔm na dɔwɔfɛmaa ? /___/

- 1 = Oui (PASSER À LA QUESTION 3.9)
- 2 = Non, parce-que l'entreprise a fermée
- 3 = Non, pour une autre raison (PASSER À LA QUESTION 3.6)

3.3 Quand a-t-elle été fermée ? / yeyiɪ ka me wo tui ?

- a. Mois : ___/___/
- b. Année : ___/___/___/___/

3.5 Quelle est la raison principale pour laquelle vous ne travaillez plus pour cette entreprise ? / Nu kae nye taɔɔdzinu vevie si ta miegale dɔ wɔm le dɔwɔfe sia me o ? /___/

(Ne lisez pas les réponses !!)

- 1 = J'ai voulu plutôt investir dans une nouvelle entreprise
- 2 = J'ai trouvé une opportunité en tant que salarié
- 3 = J'avais des contraintes familiales (enfant, parent malade, décès etc.)

Les instructions pour l'enquêteur apparaissent en italique gras.

- 4 = J'ai déménagé
 5 = J'ai pris sa retraite
 6 = J'ai vendu l'entreprise
 7 = J'ai passé l'entreprise à un membre de la famille
 8 = J'étais malade
 9 = J'ai voyagé
 10 = J'ai fermé l'entreprise en raison de la COVID-19
 11 = Autres, à préciser

a. Autres, à préciser : _____

3.6 Quand avez-vous arrêté de travailler pour cette entreprise ? / **veyiyi ka me miegebe do le dɔwɔfe sia?**

- a. Mois : /__/_/
 b. Année : /__/_/

PASSER À LA SECTION 4

3.9 Au cours du mois dernier, combien de personnes travaillent au sein de votre entreprise, vous-même non compris, mais incluez les membres de la famille qui travaillent au sein de l'entreprise, les travailleurs non rémunérés, les travailleurs temporaires, les apprentis, les gérants et les propriétaires qui travaillent pour l'entreprise. **** Ame nenie wɔa do le **dɔwɔfe**, wò nɔto manɔmee ? Nàtsɔ wò fometɔ siwo le do wɔm le dɔwɔfe aɔe moi, dɔwɔla siwo mexɔa **fetu** o, veyiyi me dɔwɔla, dɔsrɔlawo, dɔdzikɔlawo kple do 'feto siwo wɔa do le dɔwɔfe, wò nɔto manɔmee. Na ame siwo wɔa do le dɔwɔfe la ɛe nkwɔwɔ nam /__/_/

SI 3.9 = 0, PASSEZ À LA QUESTION 3.10

- a. Combien sont payés pour leur travail ? / **Nenie xɔa fetu?**
 b. Combien ne reçoivent qu'une prime de déplacement ou de subsistance ? / **Nenie xɔa uɔdɔga alo nuɔɔga?**
 c. Combien ne reçoivent aucune rémunération ? / **Nenie me xɔa ga aɔeke o?** /__/_/

Vérifiez que le total de 3.9a à 3.9c est égal à 3.9.

3.10 Durant l'année 2020, combien de personnes en moyenne travaillent au sein de votre entreprise, vous-même non compris, mais incluez les membres de la famille qui travaillent au sein de l'entreprise, les travailleurs non rémunérés, les travailleurs temporaires, les apprentis, les gérants et les propriétaires qui travaillent pour l'entreprise. **** Ame nenie wɔa do le **dɔwɔfe**, wò nɔto manɔmee ? Nàtsɔ wò fometɔ siwo le do wɔm le dɔwɔfe aɔe moi, dɔwɔla siwo mexɔa **fetu** o, veyiyi me dɔwɔla, dɔsrɔlawo, dɔdzikɔlawo kple do 'feto siwo wɔa do le dɔwɔfe, wò nɔto manɔmee. Na ame siwo wɔa do le dɔwɔfe la ɛe nkwɔwɔ nam /__/_/

3.13 Quel a été le total des ventes en FCFA pour cette société... / Traduction

	Minimum estimé \\Asixɔɔ sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixɔɔ nyuitɔ (ii)	Maximum estimé \\Asixɔɔ kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du dernier mois (Février 2021) ? \\(Traduire)			
Au cours du meilleur mois de 2020 ? \\(Traduire)			
Au cours du pire mois de 2020 ? \\(Traduire)			

3.14 Quel a été le total des bénéfices en FCFA pour cette société... / Traduire

Commented [FC2]: Devrait mettre à jour la traduction

Commented [FC3]: Devrait mettre à jour la traduction

Commented [HC34]: Pour la formation, assurez-vous qu'il est clair que le minimum et le maximum ne sont pas requis. Nous demandons carrément, et si la personne peut donner un chiffre, nous le mettons dans la meilleure estimation. Si la personne a des problèmes de rapports, nous lui demandons quelle est le minimum que montant pourrait être. (Par exemple, ils répondent 1000). Ensuite, nous leur demandons quel est le maximum que ce montant pourrait être (par ex, ils répondent 2.000). Ensuite, nous leur demandons [dans cet exemple] entre 1000 et 2000, quelle est votre meilleure estimation de vos ventes au cours du dernier mois. Nous pourrions mettre une note de l'enquêteur ici, mais s'il vous plaît assurez-vous qu'il est clair avec AdKontakt et les enquêteurs.

Commented [A5]: Pas de question 3.11 ?
 Pas de question 3.12 ?

Identification d'entreprise Nombre : _____

	Minimum estimé \\Asixoxo sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixoxo nyuito (ii)	Maximum estimé \\Asixoxo kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du dernier mois (Février 2021) \\(Traduire)			
Au cours du meilleur mois de 2020 ? \\(Traduire)			
Au cours du pire mois de 2020 ? \\(Traduire)			

3.15 Nous savons que l'année 2020 a été différente de l'année dernière en raison de la situation du COVID au Togo et dans le monde entier. C'est pourquoi nous aimerions vous poser les mêmes questions pour l'année 2019. Quel a été le total des ventes en FCFA pour cette société... / Traduire

	Minimum estimé \\Asixoxo sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixoxo nyuito (ii)	Maximum estimé \\Asixoxo kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du meilleur mois de 2019 ? \\(Traduire)			
Au pire mois de 2019 ? \\(Traduire)			

3.16 Quel a été le total des bénéfices en FCFA pour cette société... / Traduire

	Minimum estimé \\Asixoxo sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixoxo nyuito (ii)	Maximum estimé \\Asixoxo kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du meilleur mois de 2019 ? \\(Traduire)			
Au pire mois de 2019 ? \\(Traduire)			

4. SECTION 4 : INFORMATION SUR D'AUTRES ENTREPRISES ET ACTIVITÉS

Cela nous amène à la partie de notre enquête où nous discutons de toutes entreprises autres que celle que nous avons mentionnée et d'autres activités que vous pourriez avoir. / Traduire

4.1 Combien d'autres entreprises possédez-vous ou gérez-vous actuellement, sans compter celle-ci ? / Dowofe
nenie mienye dotefedola alo dɔdzikpola na le fifi me esia manome?/_/_/_/

La co-propriété et la cogestion sont incluses.

(SI 4.1 = 0, SAUTEZ À LA QUESTION 4.6)

Les instructions pour l'enquêteur apparaissent en italique gras.

Commented [HCJ6]: Pour les gens qui avaient fermé leur entreprise avant la dernière enquête, nous aurions besoin de modifier cette introduction et peut-être la première question. Autrement dit, ce n'est pas clair.

Les questions suivantes portent sur toutes les entreprises sans inclure celle mentionnée dans la SECTION 3

4.2 Quel a été le total des ventes en FCFA pour ces entreprises... / Traduire

	Minimum estimé \\Asixoxo sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixoxo nyuito (ii)	Maximum estimé \\Asixoxo kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du dernier mois(février 2021) ? \\(Traduire)			
Au cours du meilleur mois de 2020 ? \\(Traduire)			
Au pire mois de 2020 ? \\(Traduire)			

4.3 Quel a été le total de bénéfices en FCFA pour ces entreprises... / Traduire

	Minimum estimé \\Asixoxo sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixoxo nyuito (ii)	Maximum estimé \\Asixoxo kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du dernier mois(février 2021) \\(Traduire)			
Au cours du meilleur mois de 2020 ? \\(Traduire)			
Au pire mois de 2020 ? \\(Traduire)			

4.4 Nous savons que l'année 2020 a été différente de l'année dernière en raison de la situation du COVID au Togo et dans le monde entier. C'est pourquoi nous aimerions vous poser les mêmes questions pour l'année 2019. Quel a été le total des ventes en FCFA pour ces entreprises... / Traduire

	Minimum estimé \\Asixoxo sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixoxo nyuito (ii)	Maximum estimé \\Asixoxo kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du meilleur mois de 2019 ? \\(Traduire)			
Au pire mois de 2019 ? \\(Traduire)			

4.5 Quel a été le total de bénéfices en FCFA pour ces entreprises... / Traduire

	Minimum estimé \\Asixoxo sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation \\Asixoxo nyuito (ii)	Maximum estimé \\Asixoxo kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du meilleur mois de 2019? \\(Traduire)			
Au pire mois de 2019 ? \\(Traduire)			

4.6 [En dehors de l'entreprise(es) que vous possédez ou gérez], avez-vous d'autres sources de revenus ? Par d'autres sources de revenus, je veux dire l'argent reçu pour un emploi rémunéré, l'agriculture, les pensions de

Identification d'entreprise Nombre : _____

retraite et/ou l'argent reçu d'un investissement. / Pour vovo na dɔwɔfɛ si nenye dɔtɛfɛdɔla alo dɔdzikpɔla na, dɛ gɔkpɔmɔnu bubuwo gale asi woàa ? Pour gɔkpɔmɔnu bubuwo dzi, medi magblɔ, dɔwɔwɔfɛtu, agbledede alo gbɔdɛmɛfɛtu ɔɔɔ kpakple ga si do tso woà dɔwɔwɔ aɛ mo. /

1 = Oui

2 = Non **(PASSER À LA SECTION 5)**

4.7 Combien d'autres sources de revenus avez-vous ? / Traduire /

4.8 Quel est le type de votre activité principale en dehors de l'entreprise (es) que vous possédez ou gérez (c'est-à-dire celle qui apporte le revenu le plus élevé) ? / Traduire /

Ne lisez pas les réponses !!! Si la personne a plusieurs professions, vous devriez demander laquelle apporte le plus de revenus.

1 = Employé rémunéré dans le même secteur

2 = Employé rémunéré dans un autre secteur

3 = Travailleur non rémunéré dans une entreprise familiale

4 = Travailleur non rémunéré dans une ferme familiale

5 = Travailleur non rémunéré dans une autre entreprise

6 = Sans activité, à la recherche d'un travail salarié

7 = Sans activité, ne cherchant pas à travailler

8 = Travailleur temporaire ou saisonnier

9 = Étudiant, apprentissage

10 = Retraité

11 = Autre **a. Si d'autres, expliquez :** _____

4.9 Quand avez-vous commencé cette activité ? / Traduire

Mois : / /

Année : / /

4.10 À combien s'élevaient vos revenus combinés provenant du travail rémunéré, de l'agriculture, des pensions de retraite et/ou de l'argent reçu d'un investissement... / Ho nenie nye miɛte dɔwɔwɔfɛtu, agbledede alo gbɔdɛmɛfɛtu ɔɔɔ kpakple ga si do tso woà dɔwɔwɔ aɛ mo.

Commented [HCJ7]: Cela pourrait seulement être nécessaire pour la formation, mais j'imagine qu'il y aura beaucoup de réponse tels que - je n'ai pas d'autres activités principales. Ou des travaux ménagers. Il faudrait être clair sur comment coder ceux-ci.

Commented [FC8]: Nous devrions mettre à jour la traduction

	Minimum estimé Asixɔɔ sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation Asixɔɔ nyuito (ii)	Maximum estimé Asixɔɔ kokoto (facultatif) (iii)
Au cours du dernier mois(février 2021)? (Traduire)			
Au cours du meilleur mois de 2020? (Traduire)			
Au cours du pire mois de 2020 ? (Traduire)			

4.11 À combien s'élevaient vos revenus combinés provenant du travail rémunéré, de l'agriculture, de l'élevage, des pensions de retraite et/ou de l'argent reçu d'un investissement... / Ho nenie nye miɛte dɔwɔwɔfɛtu, agbledede alo gbɔdɛmɛfɛtu ɔɔɔ kpakple ga si do tso woà dɔwɔwɔ aɛ mo.

Commented [FC9]: Nous devrions mettre à jour la traduction

	Minimum estimé Asixɔɔ sueto (facultatif) (i)	Meilleure estimation Asixɔɔ nyuito (ii)	Maximum estimé Asixɔɔ kokoto (facultatif) (iii)

Les instructions pour l'enquêteur apparaissent en italique gras.

Au cours du meilleur mois de 2019? (Traduire)			
Au cours du pire mois de 2019 ? (Traduire)			

5 SECTION 5 : INITIATIVE PERSONNELLE

5.1 Maintenant, je vais vous présenter plusieurs déclarations qui décrivent le comportement des gens en général dans différentes situations. Veuillez indiquer dans quelle mesure chaque déclaration décrit votre comportement au cours des six derniers mois, en me disant pour chacune des déclarations suivantes si vous : **(Montrez la carte avec les mots aux répondants qui savent lire. Montrez la carte avec les images aux répondants qui ne savent pas lire.)**

1 : Fortement en désaccord, 2 : Plutôt en désaccord, 3 : ni d'accord ni en désaccord, 4 : Plutôt d'accord, ou 5 : Fortement d'accord.

Vos réponses concernent votre caractère tel que vous êtes le plus souvent et non pas comme vous le souhaitez à l'avenir. Vous pouvez également répondre en donnant simplement le numéro de la réponse que vous choisissez.

Fifia matsý nyagbýgblý vovovo siwo øena amewo øee nýnýme fiana le nudezýdzý gepewo me afia woè. Gblý no si tututu pe fia le agbeleàa dzi la, e nýnýme e sia e gýme le eye naègblý nya ku pe nyafýkpe siawo ÷u nam nnye be miený nýnýme siawo dometý ae me ... leti ade siwo va yi ale, deka meèda asi e edzi kura o, alo eve meda asi eedzi o, etýø neda asi e edzi alo ene meda asi e edzi o alo atýl neda asi e edzi ÷utý. Miaøee ÷upo siawo ku pe no siwo mienye fifia eye menye no si medi be yewoava zu o.

N ^{de}	Au cours des six derniers mois:/ Le ... leti ade siwo va yi me te ne :	Fortement désaccord en Nyeme da asi te edzi kura o	Plutôt en désaccord Nymelyé te edzi o	ni d' accord ni en d' éssaccord Nyemegbe haè o eye nymelyé haè o	Plutôt d' accord Melyé te edzi	Fortement d accord Melyé te edzi vevie
B	Normalement, je vais au-delà de ce qu'on attend de moi. \ Mewýa dý wu esiwo wobia tso asinye.	1	2	3	4	5
F	Je prends l'initiative immédiatement même quand d'autres ne le font pas. \ Mexýa ÷gy na nuwýnawo nenyé be ame bubuwo mele ewým o.	1	2	3	4	5
H	J'utilise rapidement les opportunités pour atteindre mes objectifs. \ Mewýa mýnukpýkpýwo ÷uti dý hena nye taðodzinuwo kpýkpý.	1	2	3	4	5
J	Je m'attaque activement aux problèmes. \ Mewýa kuxiwo ÷uti dý wewie.	1	2	3	4	5
L	J'ai un don pour la mise en œuvre d'idées. \ øutete le asinye le susuðetewo moi.	1	2	3	4	5

5 ARTICLE 5 : RAPPEL D'INTERVENTION

[Cette section ne sera répondue que pour un échantillon aléatoire du groupe de traitement]

Identification d'entreprise Nombre : _____

Cela nous amène à la dernière partie de notre sondage, qui porte sur l'intervention du PADSP auquel vous avez assisté. (Traduire)

5.1 Vous souvenez-vous d'avoir assisté à cette formation ? \

(Traduire).....

1 = Oui

2 = Non (PASSER À LA SECTION 6)

5.2 Quels sont les principaux plats à emporter dont vous vous souvenez de cette intervention ? \ (Traduire)

Liste des indicateurs	Réponse 1 = Oui // 2 = Non
1	/
2	/
3	/
4	/

5.3 Êtes-vous toujours en contact avec le facilitateur qui a organisé cette formation ? \ (Traduire)

1 = Oui

2 Non

5.4 Êtes-vous toujours en contact avec d'autres entrepreneurs que vous avez rencontrés à travers cette formation ? \ (Traduire)

1 = Oui

2 Non

5.5 Avez-vous assisté à une autre formation depuis celle-ci? \ (Traduire)

1 = Oui

2 Non

6 SECTION 6 : CONCLUSION

6.1 Cela nous amène à la fin de notre entretien. **MERCI BEAUCOUP** pour tout le temps que vous m'avez consacré !!! Je vous souhaite une excellente journée ! \ **Míàtè numekukuwo ase de afi sia. Akpe de yeyi si miegbie de mia ntu ta !!!** Mebia nkekea tē dzi dzedze nyuie na mi !

6.2 *Heure de fin de l'entretien* : / / : / /

6.3 *Langue de l'interview*

1 = Français

2 = Éwé

3 = Mélange de d'Éwé et de Français

4 = Autres. a. **Autre, à préciser :** _____

VISA FACILITATEUR

6.4 *Conditions de l'entretien*

	Pas du tout	Pas tellement	Pendant une partie	Pendant tout l'entretien
--	-------------	---------------	--------------------	--------------------------

Les instructions pour l'enquêteur apparaissent en italique gras.

R. Il y avait beaucoup de bruit / mauvaise connexion pendant l'entretien.	1	2	3	4
B. Je pense que la personne interrogée a répondu honnêtement.	1	2	3	4

6.5 Remarques sur l'entretien :
